

CH_VB JAAC 62.92 vom 3. Dezember 1997

Bundesverwaltung, 1997-12-03, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_62.92__

FR: CH_VB JAAC 62.92 du 3 décembre 1997

IT: CH_VB JAAC 62.92 del 3 dicembre 1997

Volltext

JAAC 62.92 Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 3 décembre 1997, déclarant irrecevable la req. N° 26382/95, K. W. c / Suisse Compensation, par le canton de Zurich, d'une part d'une somme due à titre de réparation pour traitement erroné et détention illégale en hôpitaux psychiatriques, avec une créance pour frais de justice. Art. 5 § 5 CEDH. Droit à réparation en cas de détention contraire à l'art. 5 CEDH. En l'espèce, la plus grande part de la somme allouée (plus des cinq sixièmes) a été versée directement au requérant, tandis que moins d'un sixième a fait l'objet d'une compensation; cette circonstance n'a cependant pas privé le requérant de son droit ni rendu celui-ci «théorique ou illusoire» au sens de la jurisprudence des organes de la Convention, car il a néanmoins effectivement bénéficié de son dû à travers la diminution de ses dettes. Verrechnung eines Teils einer geschuldeten Genugtuung aus fehlerhafter Behandlung und widerrechtlichem Freiheitsentzug in psychiatrischen Anstalten mit einer Forderung des Kantons Zürich betreffend Gerichtskosten. Art. 5 § 5 EMRK. Recht auf Entschädigung im Fall einer Art. 5 EMRK zuwiderlaufenden Haft. Im vorliegenden Fall wurde die geschuldete Genugtuung zum grössten Teil (mehr als fünf Sechstel) dem Beschwerdeführer direkt überwiesen, wobei weniger als ein Sechstel verrechnet wurde; dadurch wurde jedoch das Recht auf Entschädigung nach Art. 5 § 5 EMRK nicht «theoretisch oder illusorisch» im Sinne der Rechtsprechung der Strassburger Organe, denn das dem Beschwerdeführer Zustehende kam ihm durch die Minderung seiner Schulden gleichwohl zugute. 1

Compensazione di parte di un importo dovuto a titolo di riparazione per trattamento errato e detenzione illegale in ospedali psichiatrici con un credito per spese processuali del Canton Zurigo. Art. 5 § 5 CEDU. Diritto a una riparazione in caso di detenzione contraria all'art. 5 CEDU. Nella fattispecie, la maggior parte della somma assegnata (più dei cinque sesti) è stata versata direttamente al ricorrente, mentre meno di un sesto è stato oggetto di compensazione; tale circostanza non ha tuttavia privato il ricorrente del suo diritto né ha reso tale diritto «teorico o illusorio» ai sensi della giurisprudenza degli organi della Convenzione, poiché egli ha effettivamente beneficiato di quanto gli era dovuto mediante la diminuzione dei suoi debiti. 2

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 62.92 - Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 3 décembre 1997, déclarant irrecevable la req. N° 26382/95, K. W. c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 1998 Année Anno Band 62 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 004 079 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è

stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.